



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 19.7.2005
KOM(2005) 321 v konečném znění

2005/0133 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se zemím způsobilým pro budoucí nástroj pro evropské sousedství a partnerství (NESP) umožňuje využívat programu pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Program pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX) byl zřízen v roce 1995 s cílem poskytnout kandidátským zemím ve střední a východní Evropě krátkodobou cílenou technickou pomoc. Tato iniciativa byla navržena jako ucelené kontaktní místo, které uvedeným zemím pomáhá s pochopením a přípravou právních předpisů souvisejících s EU, ale i s jejich prováděním a prosazováním. TAIEX poskytuje pět hlavních služeb: dokumentaci, informace a poradenství související s právními předpisy; semináře; studijní cesty do Evropské komise a členských států; odborné kapacity k poradenství pro přijímající země a databáze o rozložení a výsledcích poskytnuté technické pomoci.

Cílem evropské politiky sousedství (EPS), který je uveden i ve strategickém dokumentu Komise přijatém v květnu 2004, je sdílet přínosy rozšíření EU z roku 2004 se sousedními zeměmi a využít některé nástroje a zkušenosti z procesu rozšíření k sblížení partnerských zemí a EU s cílem postupné hospodářské integrace a prohlubování politické integrace.

Jak strategický dokument EPS, tak i akční plány EPS navrhuji rozšířit program TAIEX na partnerské země EPS.

Ačkoli Rusko není oficiálně stranou EPS, nedávný plán na vytvoření čtyř společných prostorů EU a Ruska stanoví cíle, které jsou podobné cílům evropské politiky sousedství, konkrétně posílení dvoustranné spolupráce a úsilí o sblížování předpisů a práva mezi EU a Ruskem. Rusko bude navíc způsobilé i pro financování v rámci budoucího nástroje pro evropské sousedství a partnerství (NESP).

Cílem navrhovaného rozhodnutí Rady je proto umožnit partnerským zemím EPS, zejména pak zemím s akčními plány EPS, které již jsou prováděny, a Rusku, přístup k programu TAIEX za stejných podmínek, jako zemím, na něž se vztahují nařízení o programech PHARE, CARDS a o Turecku. Program TAIEX se provádí podle čl. 54 odst. 2 finančního nařízení, který umožňuje plnění rozpočtu Společenství formou centralizovaného nepřímého řízení s výhradou zvláštních požadavků. V případě plnění vnitrostátními veřejnými subjekty nebo subjekty pověřenými veřejnou službou stanoví tyto požadavky čl. 54 odst. 2 písm. c), podle nějž Komise může „svěřit úkoly veřejné moci a zejména úkoly plnění rozpočtu (...) vnitrostátním veřejným subjektům nebo subjektům soukromého práva pověřeným veřejnou službou, které poskytují dostatečné finanční záruky a dodržují podmínky uvedené v prováděcích předpisech“.

Ovšem „těmto subjektům mohou být svěřeny úkoly plnění, pouze pokud základní právní akt dotyčného programu nebo akce stanoví možnost pověření a kritéria pro výběr dotyčných subjektů (...)“. Ani nařízení Rady (ES) č. 1488/1996 ze dne 23. července 1996 o finančních a technických doprovodných opatřeních k reformě hospodářských a sociálních struktur v rámci evropsko-středomořského partnerství (MEDA)¹, ani nařízení Rady (ES, EURATOM) č. 99/2000 ze dne 29. prosince 1999 o poskytnutí pomoci partnerským státům ve východní Evropě a střední Asii (Takis)² takové ustanovení neobsahují.

¹ Úř. věst. L 189, 30.7.1996, s. 1-9.

² Úř. věst. L 12, 18.1.2000, s. 1-9.

Centralizované nepřímé řízení však již bylo ustanoveno pro programy PHARE a CARDS (nařízení Rady č. 2257/2004³). Byl předložen i návrh týkající se předvstupní finanční pomoci Turecku⁴. Navrhovaný nový nástroj předvstupní pomoci (NPP) a navrhovaný nový nástroj pro evropské sousedství a partnerství (NESP) rovněž umožní centralizované nepřímé řízení.

Proto navrhované rozhodnutí Rady přichází s dočasným řešením a vhodným právním základem do doby, než budou moci být činnosti programu TAIEX hrazeny od roku 2007 v rámci NESP. K tomu postačí částka 4 milionů EUR, která bude rovnoměrně čerpána z příslušných regionálních rozpočtových linií.

Právním základem tohoto rozhodnutí je článek 181a Smlouvy o ES, neboť činnosti kanceláře TAIEX sestávají výlučně z technické spolupráce s třetími zeměmi. Na značnou část činností podle nařízení č. 99/2000 se vztahuje Smlouva o Euratomu. Navrhuje se však, aby se využívání programu TAIEX omezilo jen na úkoly v působnosti Smlouvy o ES.

³ Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1.

⁴ KOM(2004) 814 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se zemím způsobilým pro budoucí nástroj pro evropské sousedství a partnerství (NESP) umožňuje využívat program pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 181a odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise⁵,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁶,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V oblasti předvstupní pomoci se v minulosti jako cenný nástroj osvědčilo centralizované nepřímé řízení, zejména pokud jde o činnosti Kanceláře pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX).
- (2) Cílem evropské politiky sousedství (EPS), který je uveden i ve strategickém dokumentu Komise přijatém v květnu 2004, je sdílet přínosy rozšíření EU z roku 2004 se sousedními zeměmi a využít některé nástroje a zkušenosti z procesu rozšíření ke sblížení partnerských zemí a EU s cílem postupné hospodářské integrace a prohlubování politické integrace. Země zahrnuté do evropského sousedství by proto měly mít možnost využívat program TAIEX.
- (3) Na 15. vrcholné schůzce EU a Ruska, která se konala dne 10. května 2005, přijaly EU a Rusko plán na vytvoření čtyř společných prostorů, jejichž cíle jsou podobné cílům evropské politiky sousedství, konkrétně posílení dvoustranné spolupráce a úsilí o sblížování předpisů a práva.
- (4) Rusko bude způsobilé pro financování v rámci budoucího nástroje pro evropské sousedství a partnerství (NESP).
- (5) Ustanovení čl. 54 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁷ (finanční nařízení) umožňuje plnění rozpočtu Společenství pomocí nepřímého centralizovaného řízení a stanoví zvláštní požadavky na jeho plnění za předpokladu, že to umožňuje základní právní akt dotčeného programu.

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...]

⁶ Úř. věst. C [...], [...], s. [...]

⁷ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s.1

- (6) Je nutné zajistit harmonizované provádění pomoci v rámci programu TAIEX; proto by toto rozhodnutí mělo dodržet stejný přístup jako nařízení Rady (EHS) č. 3906/1989 ze dne 18. prosince 1989 o hospodářské pomoci některým zemím střední a východní Evropy⁸ (PHARE), nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 o pomoci pro Albánii, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávii a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii⁹ (CARDS) a nařízení Rady (ES) č. 2500/2001 ze dne 17. prosince 2001 o předvstupní finanční pomoci Turecku¹⁰.
- (7) Na část činností podle nařízení č. 99/2000 se vztahuje Smlouva o Euratomu. Těchto prvků se toto rozhodnutí netýká.
- (8) Nejvhodnějším základem pro přijetí tohoto rozhodnutí ve Smlouvě je článek 181a Smlouvy o ES,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Účelem tohoto rozhodnutí je umožnit zemím způsobilým pro budoucí nástroj pro evropské sousedství a partnerství (NESP), zejména pak zemím s akčními plány nebo plány, které již jsou prováděny, využívat pomoci poskytované Kanceláří pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX), která poskytne cílenou technickou pomoc partnerským zemím v porozumění právním předpisům souvisejícím s akčními plány, s jejich přípravou, jejich prováděním a prosazováním.

Článek 2

Pro účely provádění nařízení Rady (ES) č. 1488/1996 ze dne 23. července 1996 o finančních a technických doprovodných opatřeních k reformě hospodářských a sociálních struktur v rámci evropsko-středomořského partnerství (MEDA)¹¹ a nařízení Rady (ES, EURATOM) č. 99/2000 ze dne 29. prosince 1999 o poskytnutí pomoci partnerským státům ve východní Evropě a střední Asii (Takis)¹², může Komise podle čl. 54 odst. 2 finančního nařízení rozhodnout o tom, že svěří úkoly veřejné moci, a zejména úkoly plnění rozpočtu související s tímto rozhodnutím^{13, 14} subjektu, který provádí program TAIEX v rámci nařízení Rady (EHS) č. 3906/1989 ze dne 18. prosince 1989 o hospodářské pomoci některým zemím střední a východní Evropy¹⁵ (PHARE), nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 o pomoci pro Albánii, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávii

⁸ Úř. věst. L 375, 23.12.1989, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2257/2004 (Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1).

⁹ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2257/2004 (Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1).

¹⁰ Úř. věst. L 342, 27.12.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením [...]

¹¹ Úř. věst. L 189, 30.7.1996, s. 1-9.

¹² Úř. věst. L 12, 18.1.2000, s. 1-9.

¹³ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1

¹⁴ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2257/2004 (Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1).

¹⁵ Úř. věst. L 375, 23.12.1989, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2257/2004 (Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1).

a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii¹⁶ (CARDS) a nařízení Rady (ES) č. 2500/2001 ze dne 17. prosince 2001 o předvstupní finanční pomoci Turecku¹⁷. Toto rozhodnutí se nevztahuje na činnosti prováděné podle nařízení č. 99/2000, na které se vztahuje Smlouva o Euratomu.

Článek 3

Činnosti povolené tímto rozhodnutím se financují z rozpočtové linie 19.06.01 Pomoc partnerským státům ve východní Evropě a střední Asii a související rozpočtové linie pro výdaje na správu a řízení 19.01.04.07 a z rozpočtové linie 19.08.02.01 Program MEDA (doprovodná opatření reforem hospodářské a sociální struktury nečlenských států Středomoří) a související rozpočtové linie pro výdaje na správu a řízení 19.01.04.06.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda / předsedkyně*

¹⁶ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2257/2004 (Úř. věst. L 389, 30.12.2004, s. 1).

¹⁷ Úř. věst. L 342, 27.12.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením [...]

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL :

Council Decision enabling countries covered by the European Neighbourhood Policy (ENP) to benefit from the Technical Assistance and Information Exchange Programme (TAIEX)

2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

Policy Area External Relations

Activity 19.06 "Relations with Eastern Europe, Caucasus and Central Asian Republics (EECCA)"

Activity 19.08 "Relations with the Middle East and South Mediterranean"

3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- BA lines)) including headings:

The Council Decision will be financed from the funds available for the following budget lines:

- Budget line 19.06.01 Assistance to partner countries in Eastern Europe and Central Asia and the associated budget line for administrative costs 19.01.04.07
- Budget line 19.08.02.01 MEDA (measures to accompany the reforms to the economic and social structures in the Mediterranean non-member countries) and the associated budget line for administrative costs 19.01.04.06.

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

2005/2006 for commitments, 2005-2007 for implementation.

3.3. Budgetary characteristics (add rows if necessary) :

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
19.06.01	Non-comp	Diff ¹⁸	NO	NO	NO	No
19.08.02	Non-comp	Diff	NO	NO	NO	No

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1. Financial Resources

4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA) for budget line 19.06.01

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Year	2006	2007	Total
			2005			

Operational expenditure¹⁹

Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	0.2	1.4		1.6
Payment Appropriations (PA)		b	0.1	1.0	0.5	1.6

Administrative expenditure within reference amount²⁰

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c	0.05	0.25	0.1	0.4
---	-------	---	------	------	-----	-----

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		a+c	0.25	1.65	0.1	2
Payment Appropriations		b+c	0.15	1.25	0.6	2

¹⁸ Differentiated appropriations

¹⁹ Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.

²⁰ Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

4.1.2. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA) for budget line 19.08.02

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Year 2005	2006	2007	Total
------------------	-------------	--	-----------	------	------	-------

Operational expenditure²¹

Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	0.2	1.4		1.6
Payment Appropriations (PA)		b	0.1	1.0	0.5	1.6

Administrative expenditure within reference amount²²

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c	0.05	0.25	0.1	0.4
---	-------	---	------	------	-----	-----

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		a+c	0.25	1.65	0.1	2
Payment Appropriations		b+c	0.15	1.25	0.6	2
Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	0.1	0.5	0.2	
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	E	0	0	0	

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c+d+e	0.5	3.2	0.2	
TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c+d+e	0.3	2.5	1.2	

4.1.3. Compatibility with Financial Programming

Proposal is compatible with existing financial programming.

²¹ Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.

²² Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

4.1.4. Financial impact on Revenue

Proposal has no financial implications on revenue.

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	2005	2006	2007
Total number of human resources	1.5	8	3

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The European Neighbourhood Policy's (ENP) objective, as stated in the Commission's Strategy Paper adopted in May 2004, is to share the benefits of the EU's 2004 enlargement with neighbouring countries and to use some of the instruments and experience gained during the enlargement process to bring partner countries closer to the EU, aiming at gradual economic integration and a deepening of political integration.

Both the ENP Strategy Paper and the ENP Action Plans offer to extend TAIEX to ENP partner countries. The purpose of the proposed Council Decision is to enable ENP partner countries, in particular those with ENP Action Plans under implementation, to have access to TAIEX in the same way as the countries covered by the PHARE, CARDS and Turkey regulations.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

TAIEX is a unique and effective way of transmitting knowledge and advice on drafting and implementing EU-related legislation; the European value added is thus clear. The TAIEX management system ensures that actions financed through TAIEX are coherent with other activities.

5.3. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

The objective of the action is primarily to promote effective implementation of the European Neighbourhood Policy (ENP) Action Plans. The effect of the support through TAIEX will be followed up in the context of the overall reporting on the implementation of the Action Plans as well as by instrument-focused monitoring and evaluation.

5.4. Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)²³ chosen for the implementation of the action.

- X **Centralised Management**
 - Directly by the Commission
 - X Indirectly by delegation to:
 - Executive Agencies
 - Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation
 - X National public-sector bodies/bodies with public-service mission
- Shared or decentralised management**
 - With Member states
 - With Third countries
- Joint management with international organisations (please specify)**

6. MONITORING AND EVALUATION

The implementation of this Council decision will follow the same modalities for monitoring, evaluation and antifraud measures as the TAIEX programme as a whole.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

The accounts and operations of all activities carried out under the programme are subject to supervision and financial control by the Commission (including the European Anti-fraud Office) and the Court of Auditors. This includes measures such as ex-ante verification of tendering and contracting carried out and on-the-spot checks.

In order to ensure efficient protection of the financial interests of the Community, the Commission can conduct check-ups and inspections on site in accordance with the procedures foreseen in Council Regulation (Euratom, EC) No. 2185/96 dated November 11, 1996, concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities.

The procedures foreseen in Art. 15 § 3 of Commission Regulation No. 2222/2000 dated from June 7, 2000, on the communication in case of irregularities and putting in place a system to administrate the information in this field shall apply.

²³ If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

TAIEX is a demand-driven programme based on specific requests from the beneficiary countries. The objectives that will be covered cannot be distinguished in terms of their financial costs in advance.

8.2. Administrative Expenditure

8.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		2005	2006	2007			
Officials or temporary staff ²⁴ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Staff financed ²⁵ by art. XX 01 02							
Other staff ²⁶ financed by art. XX 01 04/05		1.5	8	3			
TOTAL							

8.2.2. Description of tasks deriving from the action

TAIEX provides short-term, targeted technical assistance. It is a 'one stop shop' to assist the countries in understanding and drafting legislation and to help them with implementation and enforcement. TAIEX provides five main services: documentation, information and advice on legislation; workshops and seminars; study visits to the European Commission and Member States; expertise to advise the beneficiary countries and, finally, databases on the deployment and results of technical assistance provided.

8.2.3. Sources of human resources (statutory)

No additional statutory resources are foreseen.

8.2.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

²⁴ Cost of which is NOT covered by the reference amount

²⁵ Cost of which is NOT covered by the reference amount

²⁶ Cost of which is included within the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (number and heading)	2005	2006	2007	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)				
Executive agencies ²⁷				
Other technical and administrative assistance				
- <i>intra muros</i>	0.100	0.500	0.200	
- <i>extra muros</i>				
Total Technical and administrative assistance	0.100	0.500	0.200	

8.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)						
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)						

Calculation– *Officials and Temporary agents*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

Calculation– *Staff financed under art. XX 01 02*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

²⁷ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

8.2.6. Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions							
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences							
XX 01 02 11 03 – Committees ²⁸							
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations							
XX 01 02 11 05 - Information systems							
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)							
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)							
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)							

Calculation - *Other administrative expenditure not included in reference amount*

²⁸ Specify the type of committee and the group to which it belongs.